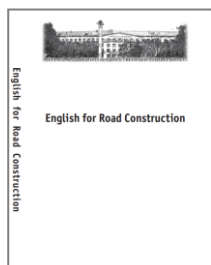


# «Труды преподавателей Института иностранных языков»

## Виртуальная выставка

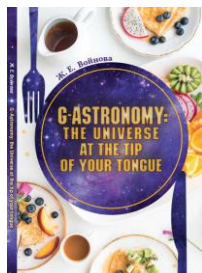


**English for Road Construction : учебное электронное пособие для обучающихся по направлению подготовки бакалавриата «Строительство» /** М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования Петрозав. гос. ун-т ; сост.: М. А. Нилова, Н. К. Дмитриева. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2021. — 53 с.: табл. — ISBN 978-5-8021-3938-7. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL: <https://elibrary.petrso.ru/docs/upload/55949/total.pdf>

(дата обращения: 05.10.2022). — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

### Аннотация:

Данное учебное пособие подготовлено с целью формирования профессионально ориентированной иноязычной языковой компетенции у обучающихся 1 и 2 курсов направления подготовки «Строительство». Пособие выстроено с учётом модульного принципа: каждый раздел включает в себя теоретический и практический грамматический материал, а также фонетические и лексические упражнения. Используются разные формы работы с учебным материалом, оригинальные профессионально ориентированные тексты и аудиоматериалы, а также обучающие видеоролики. Для проверки усвоения темы в конце каждого раздела предполагается подготовка презентаций. Данное пособие может применяться как в ходе практических занятий, так и для самостоятельной работы обучающихся. Развитие иноязычной компетенции реализуется через использование информационных и модифицированных педагогических технологий.



**G-Astronomy : the Universe at the tip of your tongue : учебное электронное пособие по практике устной и письменной речи для обучающихся Института иностранных языков /** Ж. Е. Войнова ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования Петрозав. гос. ун-т, Ин-т иностр. яз. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2021. — 89 с. —

ISBN 978-5-8021-3826-7. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. —

Петрозаводск, 2022. — URL: <https://elibrary.petrso.ru/docs/upload/52647/total.pdf> (дата обращения: 05.10.2022). — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

### Аннотация:

Пособие ‘G-Astronomy: the Universe at the tip of your tongue’ («Г-Астрономия: Вселенная на кончике языка») представляет собой тематический ресурсный пакет по теме «Еда» и содержит материалы для аудиторной и самостоятельной работы в рамках дисциплины «Практика устной и письменной речи». Курс разработан в соответствии с требованиями ФГОС для бакалавриата и направлен на развитие ключевых компетенций. Адресуется обучающимся по направлениям подготовки «Педагогическое образование» (профиль 44.03.05 «Образование в предметных областях») («Английский язык и Немецкий язык»; «Английский язык и Французский язык»; «Немецкий язык и Английский язык»; «Французский язык и Английский язык») и 45.03.02 «Лингвистика». Может быть использовано на занятиях и факультативах по английскому языку с обучающимися гуманитарных направлений и специальностей.



**Weather the Weather : электронное учебное пособие по практике устной и письменной речи для обучающихся Института иностранных языков ПетрГУ / В. А. Дмитриева, А. В. Николаева ; М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования Петрозав. гос. ун-т. — Петрозаводск : Издательство ПетрГУ, 2022. — 83 с. — ISBN 978-5-8021-4009-3. — Текст : электронный. // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL: <https://elibrary.karelia.ru/book.shtml?id=59147> (дата обращения 13.01.2023). —**

Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

Издание предназначено для использования на занятиях по практике устной и письменной речи английского языка для формирования англоязычной коммуникативной компетенции, а также навыков устного и письменного перевода в тематических областях «Погода, климат, стихийные бедствия». Учебное пособие адресовано обучающимся Института иностранных языков по направлениям подготовки «Лингвистика. Перевод и переводоведение» и «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)». Может быть использовано на занятиях по английскому языку в вузе и в старших классах с углубленным изучением иностранного языка.

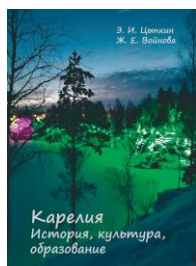


**Английский язык для инженеров горнодобывающей промышленности : учебное электронное пособие для обучающихся по направлению подготовки бакалавриата «Горное дело» / М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования Петрозав. гос. ун-т ; сост.: И. Н. Кузина, Н. К. Дмитриева. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2021. — 117 [1] с. — ISBN 978-5-8021-3892-2. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL:**

<https://elibrary.petsu.ru/docs/upload/53684/total.pdf> (дата обращения: 05.10.2022). — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

Учебное пособие направлено на развитие профессионально-ориентированной и коммуникативной компетенции. В его основу положены компетентностный, модульный подходы и проектная деятельность обучающихся. Освоение профессиональной лексики и развитие умений профессионального общения способствует овладению английским языком на профессиональном уровне. Формирование и развитие вышеперечисленных навыков и умений происходит благодаря системе упражнений. Контроль сформированности навыков и умений профессиональной коммуникации осуществляется посредством тестовых заданий. Пособие предназначено для обучающихся 1–2 курсов по направлению подготовки бакалавриата «Горное дело».

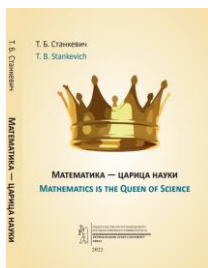


**Карелия : история, культура, образование : учебное электронное пособие для обучающихся по направлениям подготовки бакалавриата «Лингвистика. Перевод и переводоведение», «Педагогическое образование» / Э. И. Цыпкин, Ж. Е. Войнова ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования Петрозав. гос. ун-т. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2021. — 64 с. — ISBN 978-5-8021-3899-1. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL:**

[https://elibrary.petsu.ru/docs/\\_upload/53762/total.pdf](https://elibrary.petsu.ru/docs/_upload/53762/total.pdf) (дата обращения: 05.10.2022). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

В настоящем учебном пособии изложены основные сведения по трем темам: «Культура Карелии», «Исторические и архитектурные памятники Карелии», «Из истории иноязычного педагогического образования в Республике Карелия». Тема является главной дидактической единицей пособия. Оно содержит актуальные сведения о материальной и духовной культуре народов Карелии и является продолжением пособия «Карелия: факты», которое было издано в 2019 году. Материалы пособия можно использовать при прохождении учебной и педагогической практик, а также в качестве путеводителя по Карелии. Пособие адресовано обучающимся по направлениям подготовки «Лингвистика. Перевод и переводоведение», «Педагогическое образование», учителям и учащимся старших классов, студентам разных направлений подготовки. Пособие будет полезно также иностранным студентам, обучающимся в ПетрГУ.



**Математика — царица науки = Mathematics is the Queen of Science : электронное учебное пособие по английскому языку для обучающихся по направлению подготовки бакалавриата «Педагогическое образование с двумя профилями подготовки. Математика и информатика» / Т. Б. Станкевич ; М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования Петрозав. гос. ун-т. — Петрозаводск : Издательство ПетрГУ, 2022. — 31 с. — ISBN 978-5-8021-3961-5. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.petsu.ru/docs/_upload/53762/total.pdf) : электронная библиотека**

Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL: [https://elibrary.petsu.ru/docs/\\_upload/53762/total.pdf](https://elibrary.petsu.ru/docs/_upload/53762/total.pdf) (дата обращения: 05.10.2022). — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

Настоящее учебное пособие содержит тексты и задания, направленные на развитие навыков чтения, перевода и взаимодействия на иностранном языке по вопросам изученных тем. При составлении пособия использовалась учебная литература с частично адаптированными текстами, оригинальная литература и электронные ресурсы. Каждый раздел включает в себя несколько текстов для изучающего чтения с разработанными заданиями на понимание их содержания, овладение новой лексикой и усвоение базового лексико-грамматического материала раздела. Упражнения различны по своему характеру и ориентированы на самостоятельную работу обучающихся. Издание предназначено для обучающихся по направлению подготовки бакалавриата «образование с двумя профилями подготовки».

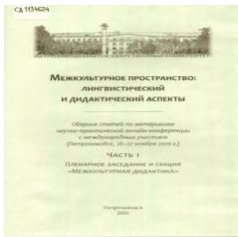


**Межкультурная коммуникация на практике : электронное учебное пособие для обучающихся языковых специальностей / М. А. Шеманаева ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования Петрозав. гос. ун-т. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2022. — 63 с. — ISBN 978-5-8021-3897-7. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.petsu.ru/docs/_upload/56229/total.pdf) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL: [https://elibrary.petsu.ru/docs/\\_upload/56229/total.pdf](https://elibrary.petsu.ru/docs/_upload/56229/total.pdf) (дата обращения:**

05.10.2022). — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

В пособии представлены теоретические и практические аспекты межкультурной коммуникации. Материал представлен на английском языке и может использоваться российскими и иностранными студентами и более широким кругом лиц, владеющих английским языком и интересующихся вопросами межкультурной коммуникации.



**Межкультурное пространство : лингвистический и дидактический аспекты : сборник статей по материалам научно-практической онлайн-конференции с международным участием (Петрозаводск, 26-27 ноября 2020 г.) /** М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования Петрозав. гос. ун-т ; отв. ред. Е. Н. Воротилина. – Петрозаводск : Издательство ПетрГУ, 2021. – 1 электрон. опт. диск (CD-R). – Загл. с этикетки диска.

Ч. 1. Пленарное заседание и секция «Межкультурная дидактика». – ISBN 978-5-8021-3791-8. – ISBN 978-5-8021-3806-9. – Текст : электронный.

Документ доступен:

Сектор литературы на иностранных языках - ч.з.

Выставка НБ ПетрГУ (Главный корпус).

Ч. 2. Материалы секций "Межкультурная лингвистика", "Межкультурная транслатология" и студенческого научного форума. – ISBN 978-5-8021-3791-8. – ISBN 978-5-8021-3808-3. – Текст : электронный.

Документ доступен:

Выставка НБ ПетрГУ (Главный корпус)

книгохранение

#### **Аннотация:**

Сборник содержит материалы научно-практической онлайн-конференции с международным участием «Межкультурное пространство: лингвистический и дидактический аспекты», проведенной Институтом иностранных языков ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет» 26-27 ноября 2020 г. в г. Петрозаводске. В центре внимания исследователей находятся проблемы современного этапа развития лингвистики, переводоведения и методики преподавания иностранных языков.

Сборник предназначен для теоретиков и практиков преподавания иностранных языков в высшей и общеобразовательной школе, преподавателей иностранных языков, аспирантов и студентов, обучающихся по направлению подготовки «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), Английский/Немецкий/Французский язык и Немецкий/Английский язык», а также по направлению подготовки «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение»).



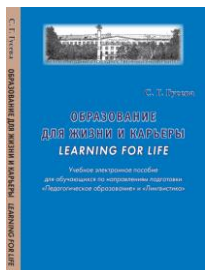
**Мир искусства : учебное электронное пособие по французскому языку для студентов 4 курса бакалавриата /** Н. С. Барымова ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования Петрозав. гос. ун-т. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2021. — 51 [1] с. — ISBN 978-5-8021-3895-3. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. – Петрозаводск, 2022. – URL: [https://elibrary.petsu.ru/docs/\\_upload/54325/total.pdf](https://elibrary.petsu.ru/docs/_upload/54325/total.pdf) (дата обращения:

05.10.2022). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

Цель данного пособия — обучение французской разговорной речи в рамках тем «Искусство: живопись, кинематограф, театр и музыка». Методологической основой пособия является лингвострановедческий подход, способствующий повышению коммуникативной компетенции обучающихся. Особенность данного пособия — использование аутентичных учебных материалов из современных методик, выпускаемых ведущими французскими издательствами

«CLE International», «Hachette» и другими для иностранцев, изучающих французский язык. Пособие содержит оригинальные французские тексты, а также упражнения, включающие предтекстовую и послетекстовую части, имеющие лексическую направленность и способствующие развитию навыка устного общения по данной теме. Предназначено для студентов Института иностранных языков ПетрГУ, а также может быть использовано на уроках в старших классах в школах с углубленным изучением французского языка.

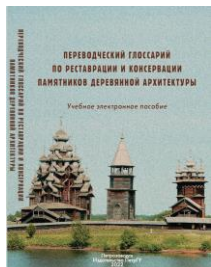


**Образование для жизни и карьеры = Learning for life : учебное электронное пособие для обучающихся по направлениям подготовки «Педагогическое образование» и «Лингвистика» / С. Г. Гусева ; М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования Петрозав. гос. ун-т. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2022. — 64 с. : табл. — ISBN 978-5-8021-3891-5. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL:**

<https://elibrary.petrso.ru/docs/upload/55945/total.pdf> (дата обращения: 05.10.2022). — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

Учебное пособие представляет собой комплект материалов для развития иноязычных навыков и умений во всех видах речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование), содержит тексты лингвострановедческого и мультикультурного характера на английском языке. Издание адресовано обучающимся языковых направлений подготовки и переводческого профиля.

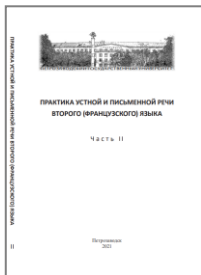


**Переводческий глоссарий по реставрации и консервации памятников деревянной архитектуры : учебное электронное пособие / Т. С. Брыгина, О. Г. Букчина, С. Г. Гусева, А. А. Исаев ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования Петрозав. гос. ун-т., Всероссийский центр сохранения деревянного зодчества им. В. С. Рахманова музея-заповедника «Кижи». — Петрозаводск : Издательство ПетрГУ, 2022. — 84 с. — ISBN 978-5-8021-3909-7. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека**

Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL: <https://elibrary.petrso.ru/docs/upload/57046/total.pdf> (дата обращения: 05.10.2022). — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

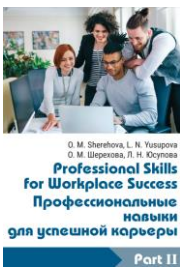
Издание содержит материалы для организации учебной и производственной практики на базе Всероссийского центра сохранения деревянного зодчества им. В. С. Рахманова музея-заповедника «Кижи» для студентов направления подготовки «Лингвистика. Перевод и переводоведение», а также для проведения занятий на английском языке в рамках единственных в России курсов ИККРОМ «Консервация и реставрация памятников деревянной архитектуры» и в рамках деятельности кафедры Юнеско «Изучение и сохранение деревянной архитектуры», созданной музеем «Кижи» и ПетрГУ. В основу пособия положены материалы, разработанные сотрудниками музея.



**Практика устной и письменной речи второго (французского) языка : учебно-методическое электронное пособие для обучающихся IV-V курсов лингвистических направлений подготовки бакалавриата. Часть 2.** / С. Р. Недбайлик ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования Петрозав. гос. ун-т. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2021. — 44, [1] с. : ил. — ISBN 978-5-8021-3902-8. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL: [https://elibrary.petrus.ru/docs/\\_upload/55465/total.pdf](https://elibrary.petrus.ru/docs/_upload/55465/total.pdf) (дата обращения: 05.10.2022). — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

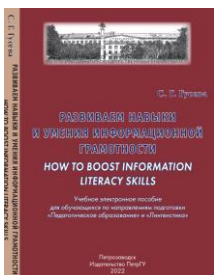
Предлагаемые в данном учебно-методическом пособии задания предназначены для обучающихся IV—V курсов лингвистических направлений подготовки бакалавриата, изучающих французский язык как второй иностранный. Пособие может применяться на занятиях по устной и письменной практике, практической грамматике французского языка, лингвострановедению, практике межкультурной коммуникации.



**Профессиональные навыки для успешной карьеры : учебное пособие по английскому языку для обучающихся гуманитарных направлений подготовки. В 2 ч. Часть 2** / О. М. Шерехова, Л. Н. Юсупова ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования Петрозав. гос. ун-т. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2022. — 60 с. — ISBN 978-5-8021-3940-0. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL: [https://elibrary.petrus.ru/docs/\\_upload/56564/total.pdf](https://elibrary.petrus.ru/docs/_upload/56564/total.pdf) (дата обращения: 05.10.2022). — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

Пособие содержит материалы профессиональной направленности, нацеленные на развитие коммуникативной инициативы у обучающихся вуза средствами иноязычного образования. Задания и упражнения имеют коммуникативно ориентированный характер, способствуют вовлечению обучающихся в коллаборативную и творческую деятельность для решения задач в сфере делового общения. Издание адресовано обучающимся гуманитарных направлений.



**Развиваем навыки и умения информационной грамотности = How to boost information literacy skills : учебное электронное пособие для обучающихся по направлениям подготовки «Педагогическое образование» и «Лингвистика»** / С. Г. Гусева ; М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования Петрозав. гос. ун-т. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2022. — 44 с. : табл. — ISBN 978-5-8021-3908-0. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL: [https://elibrary.petrus.ru/docs/\\_upload/55946/total.pdf](https://elibrary.petrus.ru/docs/_upload/55946/total.pdf) (дата обращения: 05.10.2022). — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

Учебное пособие способствует развитию навыков и умений информационной грамотности. Практическая значимость заключается в создании алгоритмов поиска и работы с информацией, необходимой для проведения научно-исследовательской работы и дальнейшей специализации в сфере профессиональной деятельности. Содержит практические материалы на английском

языке. Издание адресовано обучающимся языковых направлений подготовки и переводческого профиля.



**Страноведение Германии и немецкоязычных стран : электронное учебное пособие для студентов, изучающих немецкий язык как второй иностранный / Э. И. Цыпкин, А. А. Шлеева ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования Петрозав. гос. ун-т. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 2022. — 78 с. — ISBN 978-5-8021-3951-6. — Текст : электронный // [eLibrary.karelia.ru](https://elibrary.karelia.ru) : электронная библиотека Республики Карелия / Петрозав. гос. ун-т [и др.]. — Петрозаводск, 2022. — URL:**

**<https://elibrary.petrSU.ru/docs/upload/56086/total.pdf>** (дата обращения: 05.10.2022). — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей НБ ПетрГУ.

#### **Аннотация:**

Настоящее пособие содержит материалы по темам: географическое положение и население Германии, государственное устройство Германии, общественная жизнь в Германии, немецкоговорящие страны (Австрия, Швейцария, Люксембург и Лихтенштейн). Предназначено для студентов университетов/институтов иностранных языков и гуманитарных факультетов университетов, преподавателей немецкого языка, обучающихся старших классов общеобразовательных учреждений.